NYC Department of Education

نیویارک شہر پبلک اسکول طلبا کے لئے صحت کی خدمات اور / یا سیکشن 504 سہولیات کے اہتمام کے رہنمائی خطوط
2009-2010

بخدمت تمام والدین، معالجین اور منتظمین حفظان صحت:

نیویارک شہر محکمۂ تعلیم اور نیویارک شہر محکمۂ صحت اور دماغی صحت کا دفتر صحت برائے اسکول (New York City Department of Health and Mental Hygiene's Office of School Health) یہ یقینی بنانے کے لئے مل کر کام کرتے ہیں کہ خاص ضروریات والے تمام طلبا کو خدمات فراہم کی جائیں تاکہ تعلیمی نظام میں ان کی مکمل شرکت کو یقینی بنایا جاسکے- اس غرض سے، والدین اور منتظمین کو اسکول میں براہِ راست صحت کی خدمات اور / یا 1973 بحالی قانون کے سیکشن 504 سہولیات کی تمام گزارشات کے لئے لازمی طور پر منسلکہ فارمز استعمال کرنا چاہئے- **یہ فارم بچے کے اسکول میں مزید کارروائی کے لئے واپس کرنا لازمی ہے- اگر بچے کو اسکول میں مسلسل طور پر ان درخواست کردہ خدمات کی ضرورت پڑتی ہے تو ہر ایک تعلیمی سال کے لئے نئے سرے سے گزارش اور منظوری کے فارم کی ضرورت ہوگی-** درج ذیل ہدایات پر عمل کیا جانا چاہئے تاکہ مکمل شدہ فارم کے جائزے میں آسانی ہو اور طبی طور پر مناسب خدمات فراہم کی جاسکیں:

- اس فارم کو مکمل کرنے والا معالج / حفظان صحت کا منتظم وہی فرد ہونا چاہئے جو اس کیفیت کو عملی طور پر سنبھالے گا، جس کے لئے خدمات کی گزارش کی گئی ہو-
- **ایک مستند نیویارک ریاست، نیو جرسی یا کنیٹیکٹ کا لائسنس نمبر لازمی طور پر فراہم کیا جانا چاہئے-** اگر بغیر لائسنس نمبر کے کوئی زیر تربیت معالج یہ فارم مکمل کرتا ہے، تو اس پر نگران (مثلاً، موجودہ معالج) کے تصدیقی دستخط اور لائسنس نمبر شامل ہونا چاہئے-
- احکامات کو واضح، پڑھنے کے قابل اور صاف طور پر لکھا ہونا چاہئے تاکہ اسے نرس مکمل طور پر سمجھ سکے اور ان پر طبی طور پر ذمہ دارانہ طریقے سے عمل کیا جاسکے-
- صرف انہی خدمات کی درخواست کی جانی چاہئے جنہیں اسکول کے اوقات میں **لازمی** طور پر انجام دیا جانا چاہئے (مثلاً، اگر گھر پر اسکولی اوقات سے پہلے یا بعد میں دوا دی جاسکتی ہو، تو اسکول میں اس کی گزارش **نہیں** کی جانی چاہئے)-
- ہومیوپیتھک دوائیاں نہیں دی جائیں گی-
- براہِ کرم یاد رکھیں کہ عموماً دوا کو ایک مخصوص کمرے (یعنی، طبی کمرہ یا میڈیکل روم) میں **مقفل** الماری میں رکھا جاتا ہے ماسوا یہ کہ آپ طالب علم کو اسکول میں اپنے ساتھ دوا رکھنے کی اجازت دیتے ہیں-
- والدین، معالجین، اسکولی عملہ اور طلبا کو اس بات کے لئے باہمی کام کرنا ہوگا کہ وہ ہر ایک بچے کی زیادہ سے زیادہ خود کفیل ہونے کی حوصلہ افزائی کریں- اگر بچہ خود سے دوا لینے کے قابل ہے، تو والدین کو دوا سے متعلق فارم کی پشت پر مناسب حصے میں دستخط کرنا چاہئے- انٹرمیڈیٹ اور ہائی اسکول درجے کے زیادہ تر طلبا میں دوا لینے کے معاملے میں خود انتظامی ہوگی (یعنی، اسکی شناخت ہو: کہ دوا صحیح ہے؛ کہ دوا کس لئے ہے؛ کہ دوا کی صحیح مقدار لی جا رہی ہے، کہ اسکولی دن کے دوران کب دوا کی ضرورت ہے؛ اور یہ بیان کرسکے کہ دوا نہ لینے پر کیا ہوگا)- ایسی صورت میں پھر ان طلبا کو صرف ایسی دوائیں اپنے ساتھ رکھنے اور کسی کی نگرانی کے بغیر انکو خود سے لینے کی اجازت دی جاتی ہے جو اسکولی دن کے دوران ضروری ہوں: تاہم **طلبا کو کوئی ممنوعہ اشیأ ساتھ رکھنے کی اجازت کبھی نہیں دی جاتی ہے-**

والدین یاد رکھیں کہ وہ مناسب پہچان کے لئے علاج کی کارروائی کا فارم [Medical Administration Form (MAF)] کے اوپر بائیں جانب اپنے بچے کی ایک چھوٹی تصویر لگائیں-

گزارش اور اختیار نامے چار اقسام کے ہوتے ہیں:

- **علاج کی کارروائی کا فارم (MAF)** – صرف طلبا کو دوا دینے سے متعلق گزارشوں کے لئے اسے مکمل کیا جانا چاہئے- دمہ کے مریضوں کے لئے منتظمین MAF کے ساتھ دمہ کا عملی منصوبہ (ایکشن پلان) منسلک کرسکتے ہیں- اسکولی تفریحات کے دوران نیبولائزر (nebulizer) کا استعمال مزاحمت پیش کر سکتا ہے؛ ازراہِ کرم جب بھی ممکن ہو تو (دمے کی تسکین کے لیے دستی آلات)، انہیلر (inhaler) اور سپیسر (spacer) کا استعمال تجویز کریں-
- **طبی طور پر مجوزہ علاج کا اہتمام (غیر ادویاتی)** – اس وقت مکمل کیا جانا چاہئے جب خاص طریق کار کی گزارش کی جا رہی ہو، جیسے مثانہ میں کیتھیٹر کا دخول، وضعی نکاس (پوسچرل ڈرینیج)، سانس کی نالی کا انجذاب (ٹریکیل سکشننگ)، معدہ شگاف نلکی کے ذریعے غذا دینا، وغیرہ- اس فارم کا استعمال تمام ماہرانہ نرسنگ معالجات کے لئے کیا جاسکتا ہے-
- **ذیابیطس کی دوائی دینے کا فارم:** اسے ذیابیطیس میں مبتلا طلبا کے لئے مکمل کیا جانا چاہئے جنکو مندرجہ ذیل میں سے کسی ایک کی بھی ضرورت ہوتی ہے: گلوگوز کی نگرانی، انسولین اور / یا گلاکوجن دینا-
- **سیکشن 504 سہولت (سہولیات) کی گزارش** – اس کا استعمال بلا رکاوٹ عمارت، الیویٹر کے استعمال، امتحانی ترمیم، وغیرہ جیسی خاص خدمات کی گزارش کے لئے کیا جانا چاہئے- اس فارم کا استعمال متعلقہ خدمات جیسے ذہنی / نفسیاتی علاج، جسمانی علاج، قوت گویائی اور لسانی علاج، مشاورت، وغیرہ کے لئے **نہیں** کیا جانا چاہئے، جن پر توجہ دینے اور جن کا انتظام کرنے کا کام طالب علم کے انفرادی تعلیمی پروگرام [Individualized Education Program (IEP)] کے ذریعہ کیا جاتا ہے-

اگرآپ کے کوئی سوال ہوں، تو براہِ کرم طالب علم کے اسکول سے رابطہ کریں- آپکے تعاون کے لئے آپکا شکریہ-